



東夷周覽稿

乾

ル 4
1056
1



門184
辨1056
卷1-2



東夷周覽稿

題言十則

一我邦ノ兵革廢ル、一僅ニ百有餘年ニシテ民
各其所ヲ得テ其業ヲ樂ムハ何ソヤ上ニ聖王
イテシテ民凍餓セサルモノハ能耕シテ是ニ
食ハシメ織テコレニ衣セシムルニ非ス大ニ
其資財ノ道開ケハナリ古堯高ノ世トイヘル
九年ノ水アリテ民苦ム湯ノ世トイヘル七年
ノ旱アリテ民其所ヲ得ス今人民ノ繁聚ナル
一ハ我邦古ノ高湯ノ世ニ十倍シ加ルニ天災



積年ノ水旱有テテ聞カス徳沃四海ニ溢レ令
命至ラサル所テ朝鮮琉球各其地ノ呂物ヲ
モタラシ来テ朝貢シ和蘭五市ヲ請テ都下ニ
入コレ何トナレハ俊傑ノ賢才士朝ニ滿テ善
惡得失ヲ為ヘ利害分明ナルカ故ニ自然王化
ニ服シ遠ク朝覲ノ禮ヲ行フ然ルニ蝦夷ハ隣
國ニ接シ未其徳化ヲ蒙ラス上古開闢以來ノ
人物ヲ以テ今ニ至リ西屬ノ國トナルテ天運
ノナス所ニシテ近年松前氏邪政ヲナスノ弊
ニヨレハナリ今茲ニ時勢已ニ止ムヘカラサ

ルヲ以テ此創業ヲナスハ明聖頭緒ノ徳豊功
厚利積累ノ業アリト謂ツヘシ予斗管ノモノ
敢テ官府ノ吏ニアツカラサレハイサ、カ識
見アリトイヘ凡此ニ贅セス

一 我邦ヨリ蝦夷ニ渡ル海路ハ兩路アリ一ハ南
部佐井ヨリ箱館ニ渡リ一ハ津輕三厩ヨリ松
前ニ渡ル凡周廻七百余里ノ大島ニシテ西ハ
カラフト島山丹滿州ニ統キ北ハクナシリ島
ヨリ卫トロフウルフ等ノ諸島ヲ歴テ魯奔重
ニ統ケリ東一方ヲ開テ大海漫々たり此地ヨ

リ我邦ハ南ニ当レリ松前家代ニ一圓ニ此國
ヲ領シ政教普ク布施ストイヘ凡松前一臂ニ
シテ強ク國務ニカチ用ルヲアタワス
東照神祖以來治國相統テ五ヶ年ニ一度朝覲
ヲナスノミニテ其餘ハ松前ニ居テ夷地交易
ノ利分ノミヲ論シ是ヲ以テ一家中諸士ノ給
領ニアツ故ニ家中ノ諸士モ自然文武ヲ捨テ
唯利欲ノミニアケリテ畢竟ハ商人ノ業ヲナ
スヲハ元未蝦夷ノ地方不毛ニシテ漢業ヲ專
ラトナス故ニ家中諸士ノ給領トイヘ凡其土

地ニ住スルヲアタワス夷人ノ食物雜具等ニ
テモ皆松前地方ヨリ運送ナスヲナレハ道路
ノ費用多クシテ中以下ノ士ハ上ノ給領計ニ
テハ彼地ニ至ルヲ難シ故ニ夷地ニ産物ノ多
寡ニ由テ金銀ノ高下ヲ論シ給分トナス故ニ
自ラ惜慢ノ心ヲ生スルナリ人情ノナラヒニ
テ金銀自由ナレハ奢侈ノ心モ生シ上下欲ニ
ノミフケルハ古ヘヨリ珍シカラサルヲニテ
敢テ松前不正ノ罪トモキワメカタシ
一松前家ノ制度ニ日本ノ言葉ヲ遣フヲ禁シ

夷人ト交易ナスニ金錢ヲ用ヒス西物ヲ以テ
交易ス此交易ヲ司ルモノハ松前箱館或ハ南
部邊等ノ商人ヨリ運上屋ヲ建置テ下手代ヲ
遣シテ交易ヲサシムルニ元來賤シキ高賣
ノ輩ナレハ唯利欲ノニ心ヲユタ子夷人ノ
愚ヲ頼ミテ自然非道ノ利ヲ求ルテリアツケ
シ子口モリナシリハ古ヨリ三箇場所ト号シ
蝦夷地ニテ殊ニ所要ノ場所ナリトテ年々松
前ノ士一人宛上糸彼トテ彼地ヘ至リ商人ノ
不正ヲ改ルナナルニ此輩モ同シ商人ノ業ニ

手馴シ故ニ正路ノ道ヲ務メス商人ノ非道ヲ
モ自ラ正スアタワス長途ノ費用ヲ掛ルノ
之ニテ敢テ益ヲナスナシ然ルニ近來諸尼
利亞魯西亞ノ大船蝦夷ノ地方ヘ漂着スル
數度ナリ此國ニハ和蘭ニヒトシク金銀衣食
ニ事足レル故ニ漂着ノ島人等夷人共ニ服食
器財ヲ與ヘテ歡ハシム中ニモ魯弁亞人ハ蝦
夷地ノ屬島リナシリ島ニテ押渡リテホビ夷
ヲ服セシメ大凡其國俗ニ從フト云此開業ノ
事登リテヨリ卒ニ魯弁亞人ウルツマニ引退

キタリ

一 予彼地徧歴ノ其風土ノ異ナル人物ノ替レル
ヲ見ルニ多クハ夷人愚魯ニシテ遠ク神代ノ
古ヘモ斯アラシキ然レ凡夷人ノ愚魯多シト
虽中ニハ智慮深キアリ游侠ナルアリテ各其
氣質ノ替リメアルヲハ中華モ日本モ蝦夷モ
人情ニ替ルヲナキカ故ナリ鄭ノ子産ノ言ニ
人心ノ同シカラサルヲ面ノ如シト是コノ謂
ナリサレハ此國ヲ治ルニハ我邦ノ政教ヲ以
テ治ントセハ却テ理ニ於テモトルヲアラン

情ニ於テハ替リメ無シトイヘ凡一躰人物ノ
行ヒ替レル故ニ常ノ習ハシ性トナレハ其國
ノ風土及ヒ人情ノ宜ニ随ヒテ政教ヲ布カハ
タナク本邦ノ風俗ニ帰シテ疑ナシ東坡曰
夷狄不可以中國之治治也譬如禽獸然求其大
治必至於大乱トハ信ナル哉

一 蝦夷ノ音韻ハ我邦ノ人聞馴レサルカ故ニ人
名及ヒ地名ノ燒キ書セル所ニハ「」ヲ以テ
上下ヲ別ノ引假名ハ「」ヲ以テ字下ニ書ス「
」ブツ「」ヒロ「」等ノ如キ是ナリ諸假名ハ字ノ

傍ニ細書ス「ニイカフ」キイタフ等ノ如キ是也
以テニ音相呼者ニ混セサラシム

一 松前給領ノ時ハ征家ト唱フ今公領トナリテ
改テ會所ト云故ニ公領ノ分ハ會所ト呼ヒ松
前領ノ分ハ舊ニヨリテ征家ト呼フ見ル人混
スヘカラス

一 蝦夷ノ地名ハ本邦ノ人聞馴レサルカ故ニ誤
リ傳フル「ア」リ然レ斥衆人ノ言ヒ習ハセル
ニ隨ヒ敢テ本書ヲ改メス故ニ細註ヲ下シテ
本音ヲ傳フ且誤音及ヒ地名ノ譯ハ通詞長三

郎熊次郎ニ由テ正ス少シク得ル「ア」ラシカ

一 總テ蝦夷地ノ夏跡ヲ誌セル「ハ」大凡公領以
來ノ夏ヲ記ス未改メサルハ其旧ニヨル

一 征金ハ松前給領ノ時ノ員數ヲ記ス公領以來
ノ「ハ」ヲ記セサルハ年々員數ノ増減アツテ未
タ其數極メカクシ松前領ノ征金ノ數記スル
「ハ」場所ノ高下ヲ知ラシメンカ為ナリ

一 里程ノ「ハ」今悉ク改ルト虽此ニ贅セス他日
一 書ヲ撰スヘシ今爰ニ載スル「所」ノ里數ハ松
前家ノ旧ニヨレハ聊遠「ア」ラン

享和辛酉冬十月

藤知文誌

東夷周覽卷之上

東都 懈谷 藤知文士撰

松前

松前ハ世々松前家ノ舊領ニシテ当主ヲ松前若
狭守章廣ト云海濱ニ陣屋アリ山ニ倚テ建タレ
ハ遠ク海上ヨリ望ム片ハ城ノ如クニ見ユ市中
高賈ハ千軒余アリト云諸國高船往來スル港口
ナレハ市中至テ繁栄ス然レ凡船掛リノ間宜シ
カラス逆風ニ遇ハハ難破船ノ憂アリ市中高賈
ノ富百ナルモノハ多ク蝦夷地ノ請負人也此請

負人ト云ハ蝦夷地場所ニテ請負テ夷人ノ教育
ト号シ実ハ交易ヲ專ラトナスナリ夷地ニハ其
請負人ヨリ運上屋ヲ建置テ支配人通詞番人ヲ
トツカワシ夷地産物麩鱈其外諸品ト日本ノ米
酒麥葉紛古着等ト品替ニナスヲ司サトラシ
メ其交易モノ場所ニテ交易ヲ論シテ請負人ヨ
リ松前家へ運上金ヲ出ス支配人通詞番人ナト
ハ松前市中ノ高人ニテ此ヲノミ生活トナス
箱館南部辺ニモコノ生活ヲナスモノアリ至賤
シキ高賈ノ輩ナレハ己ニカ利分ノミヲ考ヘ夷

人へ非法ヲナスヲナレハ大分ノ利徳ヲ得テ自
然富有ノ身トナルモノ多シ倍々ノ運上金ヲハ
何場所何百兩ハ誰給領ナリトテ夫々ニ自分ノ
高下ニ忘シテ多少ノ給金ヲ渡スヲナリ予カ幼
キ時ノハナシニ聞覚ヘタルハ松前家歴々ノ諸
士トイヘ凡皆給金取ナリト云フヲ聞テハ此
ヲ云テリ運上金ノ外ニ己カ給地ヨリ出ル所
ノ昆布麩鱈魚油ナント好ニ忘シテ其主人へ
取揚ル是ヲ指荷ト云斯ノ如ク金銀融通ノ因柄
ナレハ自然市中ノ男女奢ヲ好ニ人物奸邪ニメ

始に放ニスル風俗ナリ領主ヲ始メ諸士ニ至
ルニテ貨殖ヲ事トスル故自ラ士商ノ道混シテ
卑劣ノ心ヲ生スルモフワリナリ

箱館

箱館ハ以前松前家領ニテ東蝦夷地へ至ル喉首
ナリ萬事ノ運送此所ヨリ仕出ス故大船々ユル
間ナシ舟掛リノ洄至テヨクイカナル大風雨ニ
テモ難破船ノ憂ヒナキユヘ諸國ノ高船多クハ
此所ニテ順風ヲ待テ開帆ナス市中高買七百軒
余アリテ至テ繁昌ノ港口ナリ此所ノ人物奢侵

ヲ好ミ生活ニウトク生質情弱ナリ然レモ諸國
ヨリ高船出入シ諸國ノ產物坐ラニシテ是ヲ得
又蝦夷地產物等ヲ以テ諸國へ鬻キ金銀ノ徳分
多キ故ニ人心自然ト奢リモノトナルハ人情ノ
ナラワセニヨル故ニ此所ニテ生立タルモノハ
金銀自由ナルニカセ微ノ利分ハ事トセス唯
遊興歡樂ニノミ身ヲ持ナス故ニ富高トナル者
寡シ他國ヨリ来リテ生活ヲナスモノハ財ノ得
難ヲ知リテ他國ニ用ユル力ヲ以テ此所ニ用ユ
ル故卒ニハ富高トナリテ身ヲ安クナスハ時勢

ノシカラシムル所ナリ
此所ノモノ他国ヨリ来リテ稼業ヲナスモノ多
シト虽多クハ近江能登越後越前加賀南部大抵
ハ此国ヨリ来ルト云此所ニテ生立ノ百姓等
ハコレナリト云
此所都テ莫漠ヲ重シトス十二月ヨリ正月ニテ
ハ寒鱈トテ鱈漠ヲナス此鱈漠ハ鱈其利分多ク
シテ稼業ニ至テヨシト云春彼岸ヨリ春土用ニ
テハ難漠ヲ專トシ復土用入ヨリ八月ニテハ昆
布ヲ取此所昆布至テ多ク其上志野利ト云ル所

ヨリ産スル昆布ハ極テ上品ニシテ外場所ニ比
類ナシ故ニ献上昆布トナリテ其余ハ皆長崎へ
渡シテ外国ノ交易トナルト云此故ニ志野利昆
布ニ限リテ市中商賈ノ輩ニ買賣ヲ免サス九月
ヨリ秋味トテ難漠ヲナス大凡十一月ニテハ
終ルト云此所ノ稼ハ昆布ヲ以テ第一トス松前
江指ナントヨリ多ク稼ニ来ルニ妻子ヲ相具シ
船ニ乘リ家財ヲ取收メ自分ノ住家ハ他人ニ借
シ渡シ昆布取り終ルニテハ此所ニ住居ス故ニ
此時節ニ至レハ甚賑フナリト云

蝦夷地風土

ヤムクシナイ ヤムハ栗ナリクシハ行ナリ
生シテ夷人常ニ栗ヲ取リニ行
7アリ故ニ号セシナラン

松前ヨリ行程凡三十八里余岬辺ノ惣名ヲユ一

ラフト云以前松前家臣青山園右五門給地運上

金七十兩寛政十二庚申年正月ヨリ御用地トナ

ル○夷人稼業男子ハ春雞鱈カスへ椎茸昆布鱒

九月ヨリ川ニニテ鮭漁ヲナス女子ハアツシキ

ナ等ヲ織テ自用トス農事ヲナシ或ハ水薪ヲ取

其業終レハ漢業ノ助ケモナス○近山ニ畑ヲ作

リ粟稗蕎麥大根等夷人仕付ヲナス然レ厄大抵

ハ女子ノ業トス○岬所海岸掛リ澗ナク船出入

ノ時ハ早ク荷揚荷積ヲナシテ會所ヨリ十七八

町程上ノ方沼尻ト云所ニ至テ順風ヲ待卯午

未ノ風ヲ以テ入津ト定メ酉子丑ノ風ヲ以テ出

帆ト定ム

オトハニ葉ノ如クニシテ美理ナ

シヤマニベハ鱧ナリ岬所ノ山ニ雪

フリテ春ヨリ夏ニ至リテ雪ノ消残

71 リシ形千鱧ニ似タリ故ニ名付シト

會所ヨリ申ノ方ハ丑トモ己午ノ方ハ砂原丑寅

ノ方ハウスアブタ子ノ方ヘ少シ寄テシリベツ
ノホリ日本ノ富士山ニ似テ絶景ナリ○此所ノ
風土春夏季候ヨリ秋冬寒強シ夷人四季此所
ニ住居ス○百石以上ノ大船ハ出入元沼尻エサ
シノ西所ニ至テ順風ヲマツ百石以下ノ小舟ハ
野田追落部川ニ入テ順風ヲマツ○此所ヨリ脛
肭臍ヲ産スカマベヨリエトモマテノ曲海ニテ
秋九月中ヨリ夏四月マテ漢業ヲナス四月ニ至
リテチカトイヘル莫或ハキナホトイヘル莫ヲ
挿フレハ夷人漢業ヲ止ムト云此所脛肭臍ノ外

外ハ漢業ナシ○オシヤマンベヨリアブタマテ新
開ノ山道至テ嶮岨ニシテ日本人通路難シ

アブタ
アブタハ莫針ナリ
タハ梅ルナリ

松前ヨリ行程凡五十八里余以前松前家臣酒井
栄治給地運上金百二十兩同年同月御用地トナ
ル○夷人稼業春夏雞鱈カスベ布苔海海荒六月
土用ヨリ昆布ヲ取八月ヨリ十一月マテ麩漢僅
ニアリ○岨辺焼砂ニテ畑作ナリ雑ク然レトモ
夷家近辺間々真土モ見ユ岨辺ニテ畑ヲ開キナ
ハヨロシカルヘシ未莫夏ニ及ハス○會所前ニ

ハ海ヲウケ後ハ十町程野地ニシテ白山アリ此
所ヨリレブンゲマテハ西南ウケニメ寒氣弱シ
會所前ハ兵財船松前方言ニ百石以上ノ掛り場
ヨシ己午未ノ風ヲ以テ入津ト定メ亥子ノ風ヲ
以テ出帆ト定ム

ウスウスハウシヨロナリ今誤
テウスト云ウスハ入江也

松前ヨリ行程凡五十八里余以前松前家臣新井
田内藏之丞給地運上金八十五両同年同日御用
地トナル○此辺陸路ニシテ都ヲ土地ヨク粟稗
菜大根具外畑作生方ヨシ會所ヨリ二三里東ノ

方ニチサルベツト云川アリ此所ハ田作モヨカ
ルヘキ土地ナリ南部大畑辺津輕三尻辺ヨリ却
テ暖氣ノカタナリ○兵財船掛り場ヨリ澗ニ入
リ凡一里余ノ廻岸ニシテ袋ノ如シ千石積余ノ
大船何十艘滞船ナス此更ニ勞スルニ足ラス○
此所景地ニシテ海岸ノ形状作りナセルカ如ク
怪岩危石磊砢トシテ潮音巖ヲ碎テ瑤然タリ此
辺ノ地下都テ大磐石ヲ鋪タル如ク一面ノ石地
ナリ常ニ飲水乏シク山頭ヨリ通フ僅ノ流水ヲ
以テ木船ニ溜メ日本久夷人此ニ是ヲ飲水トナ

ス故ニ地所ヲ撰テ井ヲ掘ントナセハ磐石ノ為
ニ空シク人エヲ費スノ之○會所ヨリ凡二十町
余下ニ宇須如來ト唱フル佛體アリ夷人殊ニ敬
信ス
未
出
ス
ト
モ
エ
ン
ト
モ
ナ
リ
今
誤
テ
エ
ト
モ
ト
云
エ
ン
ト
モ
ハ
崎
ノ
下
ナ
リ
松前ヨリ行程凡六十里余以前松前家直領征金
八十兩同年同月公領トナル○此辺野多ク畑作
ナラス野菜モ少シク生ス○此所ノ風土會所
前ニハ海ナウケ後ノ方山ニテ西北ヲ受ルカ故
ニ寒氣強シ○會所前ニ十石以上ノ大船歇泊ノ

澗ヨシ子丑ノ風ヲ以テ入津ト定メ戌亥ノ風ヲ
以テ出帆ト定ム

ポロヘツ
ナ
リ
大
川
ト
云
々
ナ
リ
ハ
川

松前ヨリ行程凡六十四里余以前松前家臣細界
儀瓦工門給地征金不知日十一己未年口月公領
トナル○夷人稼業男子ハ春夏波ノ靜ナルヲ見
テ吳莫カスベ其余夷人食料ノ魚ヲ釣リ香菌ヲ
取ル年ニヨリエトモウスノカタハモ也稼ヲナ
スヲアリ夏ハアイ口濱ニテ昆布稼アリ秋ヨリ
ハ過臘莫漠ノ稼アリ女子モ昆布ヲ取或ハ過臘

莫漢ノ助ケヲナシ又ハ作物ヲナシアツシテ織
男女自用トス漢業ノナキ共ニ至リテハ山中ニ
入食物ノ料ト成ヘキ草根ヲ取然レモ夷人生活
ニ艱難ノ地ナリ

シラチイ シラチイ馬堂ナリイハ吾ナリ按ニ
此所堂多クアルユヘ名々シナラシ

松前ヨリ行程凡七十一里余以前松前家臣松井
矢柄給地征金四十六兩同年同月公領トナル○
シラチイアイロモニ水薪便利ニシテ夷人ノ食
物ハ四季共ニ莫物ヲ以テ食トス粟稗モ少シク
作ル海岸浪高ク漢業稀ナリ飲水ハシラオイ川

ノ流ヲ用ユ○此所東西ニ海ヲウケ西北山麓ニ
シテ寒中暖氣ノ方ナリ然レモ廻船掛り濶ナク
アイロニハ少シノ入江アリト云大船ハ入カカ
タシ

ユーブツ 夷言イユブツナリ誤テユーブツト云
イユブツ川ノ名ナリ又美未詳

松前ヨリ行程凡八十里余以前松前家臣十四人
ノ給地征金三百六十兩同年同月公領トナル○
夷人稼業男子ハ香香菌ヲ取其餘稼ナシ三月末
ヨリ夏ニテ男女凡冬稼ノ産物ヲ過臘莫ヲシコ
ツヨリニ里余ノ山中ヲ脊負夫ヨリ五里余川船

ニテ積クタシユ一ブツ濱ニテ船積ノ助ケヲナ
ス松前家臣給地タリシ故ハ漢業ナク公領トナ
リテヨリ春夏ノ内漢業ヲ試稼ヲ始メ當時ハ秋
ヨリ冬ニシコツ川ニテ過臘莫漢チオ一ノ業
トス所ニヨリテ作物ヲモナス或ハウバユリブ
クシヤノ類ヲ取テ食トス又ハイタシアツシ等ヲ
織テ男女自用トス夷人食物ハ四季モ莫物ヲ用
ユ○此近辺山ナキ故ニ薪之シク波浪荒キ所濱
ニテ漢業ナク夷人濱辺住居ナリカタク三四里
或ハ十里余モ離レテ住居ス一舫以所稼業ナシ

トイハレ廻船出入ノ所又ハ西北通行ノ所ナレ
ハ以前ヨリ此所ニ會所ヲ建ル○此所廻船掛リ
灣ナク荷積ノ所ハ二三百石積ヨリ以下ノ廻船
ヲ濱へ引揚順風ヲ見極メ荷積ヲシテ帆ナス
ナリ○シコツノホリイシヤリノホリタロスへノ
ホリ遙望スミナ大山ナリ此山ノ溪間ニ大沼ア
リシコツ沼ト云東西五里余南北三里余水底計
ルヘカラス此沼ヨリ落ル水筋ヲシコツ川ト云
豈凡六里余横數十間ニシテ秋ニ至レハ此川筋
へ過臘莫登ル夷人コレヲ捕テ稼トナスシコツ

下ノ沼ト云アリ凡一里四方下流ハイシカリ川
へ落ルナリ〇會所近辺ニ山ナシ故ニ風ハゲシ
ク寒氣強シ

サルモンベツ
表言シャルモンヘツテ
ルモンベツト云シャルハ野地ナ
リモシハ流レナリベツハ川也
按ニ野地ノ中ヲ流ル川ナリ
ナト云
ナラシ

松前ヨリ行程凡八十八里余以前松前家臣小林
嘉門給地征金百十兩同年同月公領トナル〇夷
人稼業男子ハ春吳莫カスベ香菌ヲ取夏ハ煎海
鼠鮫昆布ヲ取秋ヨリシユツ川ニテ過臘莫漢ヲ

ナス以前ハ寒中ヨリ春ニテ麻獵ヲナセシカ近
来此獵ナシ作物ハ女子ノ業ニテ其透チウカバ
ニ過臘莫漢昆布稼等ノ助ケモナス又アツシチ
織男女自用トシ或ハ山中ニ入食糧ナルヘキ草
根ヲモ取ル〇此所西南ウケノ尾瀆ニテ廻船掛
リ洄チシ然レモ夏秋ハ沖掛リチナシテ荷物ヲ
積入ルチリ〇會所飲水ハ沢水ヲ用ユ〇會所ノ
北ニハ小山ヲ受前ハ西南受故ニ寒氣薄シ〇矢
財天ノ社アリ
ニイカッ
皮也其美未詳ナラス

松前ヨリ行程凡九十一里余以前松前家臣工藤
平石工門給地征金四十兩同年八月公領トナル
○夷人稼業男子ハ春吳莫カスベ杏菌ヲ取夏ハ
煎海胤鮫漢僅ニアリ一斛昆布稼業重ノ所ナレ
元近末昆布生立薄ク秋ニ至リテニイカフ川ニ
テ過臘莫漢ヲテス女子ハ作物ヲナシ其透ヲウ
カ、ヒ漢業ノ助ヲナス又ハアツシヲ織男女
自用トス或ハ山中ニ入食糧トナルヘキ草根ヲ
トル○此所西南ニ海ヲ受東北ニ山ヲ受春夏ハ
氣候ヨク冬ニ至シハ寒氣強ニ近山ニ良材多シ

故ニ夷人薪ニ乏シカラス食物ハ四季元ニ莫物
ヲ用ユ然レ元高浪荒キ濱ニテ近末漢業薄ク麻
獵等モ乏シク故ニ夷人悉困窮ナス粟稗大豆小
豆ノ類ヲ作りテ夷人ノ食ニ足ス

シツナイ

松前ヨリ行程凡九十五里余以前松前家臣熱田
伊織蛸崎久吾太田金治給地征金百四十兩内伊
織百兩久吾三十兩金治十兩配分ナス同年同月
公領トナル○夷人稼業男子ハ春吳莫カスベ杏
菌ヲ取り年ニヨリ青莫漢モアリ夏ハ煎海胤鮫

昆布等ヲ取秋口口シフヤリ川ニテ過臘莫漢ヲ
 ナス女子ハ作物ヲナシ夏ハ昆布椽ニ出其透ニ
 ハアツニヲ織自用トシ又ハ山中ニ入食糧トナ
 ルヘキ草根ヲ取○此所西南ニ海ヲ受東北ニ山
 ヲ受四気凡ニ季候ヨシ○近山良材多シ故ニ夷
 人薪ニ乏シカラス食物ハ四季凡ニ莫物ヲ用ユ
 其余粟稗大豆小豆ノ類ヲ作りテ夷人ノ食ニ足
 ス○此所海岸少シク入江ニナリテ三四百石ノ
 廻船一二艘掛り澗ニナル然レ凡大船ハ掛り難
 シ小船トイヘ凡時節ニ寄テ掛りカタシ

エツイシ

 夷言ニヅシナリ今強リテミツイシ
 ト云ニツシハ曲物桶ト云義ナリ梳
 ト云ル木ノ皮ヲ以テ曲物桶ヲ拵ヘ
 夷人用チ矣不此所ニ其桶ニ似タル
 岩アリ故ニ名トス

松前ヨリ行程凡百二十里余以前松前家臣杉内
 彦内給地征金百兩同年同月公領トナル○夷人
 稼業男子ハ春吳莫カスベ香菌ヲ取夏ハ昆布煎
 海鼠鮫秋ハ食糧ノ為ニ過臘莫ヲ取女子ニ漢業
 ノ透ヲ見テキナアツシヲ織自用トス又ハ山中
 ニ入食糧トナルヘキ草根ヲトル○此所東ハウ
 ラカワ境西南ニ海ヲ受北ニ山ヲ受ク○近山良

材多シ故ニ夷人薪ニ乏シカラス食物ハ四季
ニ莫物ヲ用ユ一舂夷人豊饒ナルカメナリ○此
所ノ掛リ潤西南受ニシテ歇泊アシク千石積ノ
船一艘ハ可ナリニ歇泊ヲナス此節ニヨリテ船
掛リオラス未申ノ風ヲ以テ入津ト定メ丑寅ノ
風ヲ以テ出帆ト定ム

ウラカワ
夷言ウラカナリ今誤テウラカワト
云一名モコト云今誤テムクナト
云會所前ノ川ノ名
也其發未詳ナラス

松前ヨリ行程凡百二十六里余以前松前家臣北
川重次郎給地征金百五十兩○夷人稼業男子ハ

春只莫カスハ香菌ヲ取り夏ハ昆布煎海鼠鮫秋
ハ過臘莫漠ヲナス女子モ漠業ノ邊ヲ見テアツ
シキナヲ織又ハ食糧トナルヘキ草根ヲ取○此
所西南ニ海ヲ受東北山繞ニシテ春夏氣候ヨク
秋冬ハ寒氣強キ方ナリ○近山ニ良材多シ故ニ
夷人薪ニ乏シカラス食物ハ四季ニ莫物ヲ用
ユ○ハラトフト云所ニ新開ノ畑アリ野菜類土
地相忘ニ生ス會所ヨリ此所ニテ三里アリ○此
所廻船歇泊ノ潤ヨリ五六百石積ノ船五六艘ハ
滞船ナル未申ノ風ヲ以テ入津ト定メ丑寅ノ風

ヲ以テ此帆ト定ム

ホロイヅミ 夷言ポロエンルムナリ今誤テホ
ロイツミト云舟掛リノ洞ノ下也

此所以前松前家臣蛸崎藏人給地征金二百兩○
夷人稼業男子ハ夏昆布布海苔ヲ取女子ハアツ
シキヲヲ織リ或ハ山ニ入食糧トナルヘキ草根
ヲトル○此所西ニ海ヲ受北ノ方ヲトマニベツ
ウラカワ境東ノ方ナルトカチ境ニシテ春夏
氣候アシク秋冬寒氣至テ強シ○夷人食物ハキ
トヒルウハユリ夏秋莫類冬ハキトヒルウハユ
リヲ干テ食ス

ビロ

夷言ビロトナリ今誤テビロト云ヒ
口ニハ物ノ屑ヲナリ此所三方山ニテ
包ミ風ヲ除ルユヘ
号ケシナラン

此所以前松前家臣蛸崎藏人給地征金百兩同年
四月公領トナル○夷人稼業男子ハ春香菌フノ
リ夏昆布秋ハ蕪冬ハ山中ニ入麻櫛ヲナス女子
アツシキヲヲ織リ常ノ産業トス○此所東ニ海
ヲ受西南北ノ三方ヲ山ニテ包ミ氣候ヨク冬暖
氣ナルカタナリ○夷人食物ハ莫肉ヲ才一トシ
鳥獸ノ肉ヲモ食ヒ或ハ山野ニ入テキトヒルウ
ハユリヲ取リテ食フ冬ハ其草根ヲ干製シテ食

糧トス○近山ノ中ニ細辛柴胡姜活玄胡索烏頭
附子ノ類ヲ産ス○此所歇泊ノ澗ウケ岩石多ク
シテ淺シ入船四百石積ヲ限トス其餘ハ入カメ
シ

シラ又カ
夷言シラリカナリ今誤リケシラヌ
カト云シラリトハ平カナル碇ヲ云
カトハ困
ノ下也

此所以前松前家臣飛内龜右エ門給地征金七十
五兩同年同月公領トナル○夷人稼業男子ハ春
クスリへ行テ食糧ノ稼ヲナス夏ハ昆布香菌ヲ
トリ秋冬ハアツケシニシヘツノ川上へ行テ過

臘莫青莫ヲトリ或山中麻櫛ヲナシテ食糧ノ助
トス女子ハアツシキナヲ織テ産業トス○此所
南ニ海ヲ受東西北山繞ニシテ春夏氣候定ラス
秋冬寒氣強キカタナリ然レモ三方山ニテ包ム
故凌カタヨシ○夷人食物ハ莫肉昆布草根ノ類
ナリ一斛食物不且ノ所ニテ夷人困窮ス故ニ他
ニ出テ稼ヲナシ或ハ男女漢業ノ透ヲ見テ粟稗
ヲ作りテ食糧ノ助トス夷女アツシキナ等モ織
ル○アバシリト云ル所ノ夷人四季モアツシ
計リヲ織テ稼業トス○此所歇泊ノ澗アシク風

雨ノ時ハシノギカメシ

クスリ

夷言クシユルナリ今誤テクスリト云ク
シユハ通フナリルハ道ナリ此所諸方
ヘノ別レ道多シ故
ニ名付タリト云

此所以前松前家直領征金百三十兩同年同月公
領トナル○夷人稼業男子ハ春青莫吳莫カスベ
數香菌ヲトル夏ハ昆布秋冬ハニシヅノ川上
ニ行テ過獵莫ヲトル其外鷓ナトヲトル夷女ハ
其透ヲ伺ヒアツシキナヲ織テ産業トス○此所
西南ニ海ヲ受東ニ山覆ヒ北ハ曠野ナリ春夏氣
候定ラス秋冬モ傍ニ大河アル故風烈シク寒氣

至テ嚴シ○夷人食物ハ四季ニニ魚肉或ハ草根
ヲ用ユ

アツケシ

夷言アツケワシナリ今誤テアツケ
シト云アツハ草ナリケハヘグアツケ
ウシハ沼ノナリ夷人アツシチ織
ルニ彼草ヲヘギ沼ニサラシ織ル故
ニ名ト
スト云

此所以前松前家直領征金八十兩同年同月公領
トナル○夷人稼業男子ハ春青莫吳莫香菌ヲ取
夏ハ鱒昆布秋冬ハ鷓ヲトル女子ハ其透ヲ伺ヒ
アツシキナヲ織産業トス○此所ノ歇泊ノ洞東
蝦夷地才一ノ洞ニシテ南西北トモ山ニテ包ミ

東ハ大黒島ト云島アリ大船ハ此島ヨリ南ノ方
 ナ周リテ出入ス北ノ方ハ岩石多キ故小船ノ之
 通路アリ洞内東西凡一里余南北凡二里余ナリ
 ○夷人食物ハ四季凡ニ莫内ヲ食フ此所山岳連
 リタル所ナレモ洞内四季凡ニ漢業アリ故ニ夷
 人食物ニ乏シカラス又キトヒルウハエリ等モ
 食ス

キイタツフ
 總テ子モ口持ノ惣名チキイタツフト
 云松前領タリシ此四十四年前
 ケテハ子モ口ハ大船ノ通路ナク
 ケン地方ノ沖ニ一ノ島アリキ
 タフト云此島へ松前ノ高船交易場
 ナ積来リテ歇泊トナス子モ口其外

ノ産物チ夷船ニ積来リテ交易チア
 スト云イツノコロヨリカッシャブ
 崎瀬戸大雑所チ大船ノ通路チ覺テ
 ヨリ子モ口ニ征家チ速テヨリ後ハ
 高船子モ口コテ来リ此所ニテ交易
 ナナス歇泊ノ洞イタツテヨシ
 此所以前松前家直領征金千二十三兩一分永八
 十三文三分同年同月公領トナル○夷人稼業春
 ハ莫莫青莫杏菌夏ハ煎海鼠鱒漢チナス此所秋
 味ナシ故ニ夷人凡ニンベツへ出テ過曬莫漢チ
 ナス女子ハアツシキチ織自用トス○此所秋
 ヨリ風強ク冬春寒氣至テハゲシ冬十一月ヨリ
 春三月ニテ海上一面ニ堅氷トナル雪ハ三四尺

程モ積ル近辺高山ナシ然レモ夷人四季モ住
ス○夷人食物ハ春ハ青魚キビトル大葉百合黒
百合等ノ根ヲ取ル夏ハ鱒其餘魚類ヲ用ユ秋ハ
過臘莫冬ハ河水ノ氷ルテテ過臘莫ヲ取テ食ス
○此所ノ海岸歇泊ノ洄至テヨク西北受ニシテ
東ノ方凡ハ八里余地続ナリムシヤブヨリ諸島ヲ經
テシコタン島マテ西ノ方ハシレトコ嶺マテ凡
五十里余子モ口會所ノ治所ナリ○子モロヨリ
東西山道凡一里半余ニシテカンサラムイト云
一所アリ此間谷地ニシテ中間ニ川アリ子モロへ

ツト云此川ノ流子モロノ沼ニ落ル○此所ノ出
崎ニ烽火臺アリ因合船ツケバヨシノシヤブヨリ
北東ノ沖ニ小島多シ北ヨリ東へカケテ十二島
アリ終リノ島ヲシコタン島ト云ムシヤブヨリ海
上凡十三里余此辺夏ハ湯深ク渡海ニ日數ヲ重
ヌノシヤブヨリ諸島ハ「ウトキ」コヨフマ「ハ」此ニ島
シレトト云所ノ沖ニアリニ島ノ間瀬「ヨウ」リシ
戸ロニツアリテ通船大難場ナリ
ホツタラチリモヨモシリ「ハ」ルカモシリ「ハ」キル
トキナシト「フ」ホシモシリ「シ」コタンモシリ「コ
島周廻凡三十里余ノ小島ナレモ夷人常ニ百ニ
三十人モ住居ス然レモ漢業モナク選所モナク

唯夷人ノ住居ノミ子モロヨリ守者此島ニ至リ
テ夷人チアツケシイジャニヘ連来リテ春夏秋冬
漢業チアカンザラムイ此所ヨリ東北へ山道ア
ツケシヨリカノ船トチリコフシコノ道又ハア
此所ヨリカノ所カ人冬バシベツ此所韓過曠莫ノ
二シベツカカ所居冬バシベツ漢アソ韓過曠莫ノ
千ウルイヨリ野菜ノ類ノ漢アソ韓過曠莫ノ
此所韓漢ハカリ過曠莫ノ漢アソ韓過曠莫ノ
ル至リ音莫漢ノ漢アソ韓過曠莫ノ
コタン漢此所韓漢業チアナス
クナシリモシリクナシリ其美不詳モシ
此所以前松前家直領征金百七十六兩二分余〇

此島ノ港口チウロキトマナリウロキトマハ莫ノ
ト云フトテリ歌泊ノ所故ニ舟トニリト云意ニテ
日本ノトトヘリト習ハシケルチ夷人開闢ハテ
トニリト唱ヘ来レリト云ウロキハハウロキト
イフ莫多クアル洵ナルユヘニカッ名付シト云
ト云子モ口ニシベツノツケ等ヨリノ渡海口也
瀬南受ニシテ大風雨アツテモ難破船ノ患ナク
三月下旬ヨリ九月中旬一テハ歇泊トナル十一
月ヨリ三月中旬一テハ瀬内一面ノ堅氷トナル
此島周廻凡百里ニシテトニリヨリアトイヤ迄
西海岸五十里余アトイヤヨリトマリ追歸路東
海岸通り四十里余ト云アトイヤハ工ト口フ島

へノ渡リ口ニシテ西北ヲ受團合船ノ掛リ場アリ
 リ大船ハ入カタシ○夷人稼業男子ハ莫漢ノ外
 ニ怪物獵ヲナス女子ハアツシキナ等ヲ織○一
 嶋中ノ高山ニハシャクノホリ一谷モシリバケ又
 高サ三モシリケシ一高サ一里ノボモシリノシ
 里余モシラウシノボ以外ニモ山アリトイヘ氏高
 ケ一高サニ里半余此外ニモ山アリトイヘ氏高
 キニアラス○小川ノモニシテ大河ナシ○トシヨ
 口ニ銀山アリ山若クシテ堀カタシト云○セ
 キニ温泉アリ湿瘡ニヨシト云此近山ヨリ硫黄
 出ル上品ナリト云○草木類タモキトミ

蝦夷松 イタヤセン ワンノ木 柏 へナギ
 カハ 櫻 オンコ オヒヨ一 エリマキ
 赤タモキ ホウノ木 カラムシ 姥百合
 黒百合 アイバカマ イケマ キレン 黄精
 附子 落 藜○鳥獸類 貝吹鳥 爰居 廊公
 蝙蝠 鳩 鴟 鷹 カモメ 烏 鳶 割葺
 蒿雀 鷓 鴉 鶯 白鳥 島蒿雀 セキ
 レイ 野知更雀 古鷓鴣 島鷓鴣 熊 狐
 貉 狼 兎 白熊 玄狐 白霍 嶋胤 白胤
 木胤 黄胤○海莫海獸貝類 鯨 魚 鱒 青莫

ラ	此外ニモ	濠	過
此	猶	海	臘
ニ	岳	扇	莫
誌	物	ホ	
ス	アル	メ	ヒ
ノ	ヘ	マ	ラ
エ	シ	ス	メ
	ト	海	
	虽	瀨	鯨
	只	腹	鯨
	見	ア	カ
	聞	サ	ス
	ノ	リ	ベ
	所		
	ニ		鯨
	於		鯨
			江
			豚

東夷周覽卷之上 終

あつちのうら

海 〇八十の
 ちんちんちんちん

